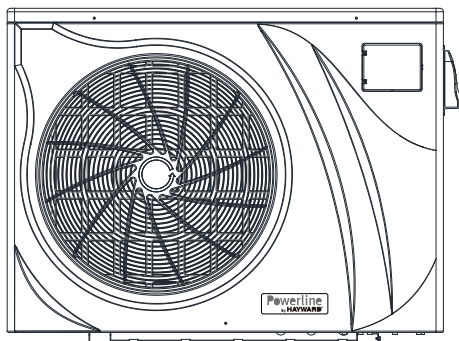


FULL INVERTER R32

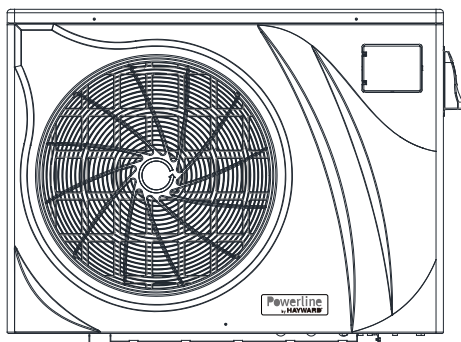
**POMPE A CHALEUR POUR PISCINE
SWIMMING POOL HEAT PUMP UNIT
UNIDAD DE BOMBA DE CALOR PARA PISCINAS
BOMBA DE AQUECIMENTO PARA PISCINAS
HEIZPUMPENANLAGE FÜR EIN SCHWIMMBECKEN
ZWEMBAD WARMTEPOMP
UNITÀ DI RISCALDAMENTO A POMPA DI CALORE PER PISCINE
VARMEPUMPE TIL SVØMMEBASSENG
VÄRMEPUMP FÖR BASSÄNG
ТЕПЛОВОЙ НАСОС ДЛЯ ПЛАВАТЕЛЬНОГО БАСЕЙНА**



**Manuel d'instructions et d'installation
Installation & Instruction Manual
Manual de Instalación e Instrucciones
Manual de instalação e de instruções
Einbau- & Anleitungshandbuch
Installatie- en bedieningshandleiding
Manuale d'Uso e di Installazione
Installerings- og brukerveiledning
Bruksanvisning och installationsmanual
Руководство по монтажу и эксплуатации**

FULL INVERTER R32

SWIMMING POOL HEAT PUMP UNIT



Installation & Instruction Manual

CONTENTS

1. PREFACE	1
2. Technical Specifications	4
2.1 Heat pump technical data	4
2.2 Operating range	5
2.3 Dimensions	6
3. INSTALLATION AND CONNECTION	7
3.1 Functional Diagram	7
3.2 Heat pump unit	7
3.3 Hydraulic connection	8
3.4 Electrical connection	9
3.5 Initial start-up	10
3.6 Water flow setting	10
4. USER INTERFACE	12
4.1 Overview	12
4.2 Settings and viewing the set point	13
4.3 Locking and unlocking the touch screen	13
4.4 Operating mode selection	14
4.5 Water flow setting	15
4.6 SILENT function activation/deactivation	16
5. MAINTENANCE AND WINTERISING	17
5.1 Maintenance	17
5.2 Winterising	17
6. APPENDIX	18
6.1 Electrical diagrams	18
6.2 Heating priority wiring for monophasic pump	20
6.3 Exploded view and spare parts / Addendum	22
6.4 Troubleshooting guide	26
6.5 Warranty	28

Please read attentively and save for future consultation.

This document must be given to the pool owner and should be kept in a safe place.

1. PREFACE

Thank you for purchasing the Hayward heat pump for swimming pools. The heat pump FULL INVERTER Powerline by Hayward has been designed to strict manufacturing standards meeting the highest levels of quality required.

Hayward heat pumps offer you exceptional performance throughout your bathing season by adapting wattage, power usage and noise levels to the heating requirements of your swimming pool thanks to FULL INVERTER control logic.



Read the instructions in this manual carefully before using the device.

Hayward heat pumps are designed exclusively to heat swimming pool water; do not use this equipment for any other purpose.

This manual includes all the necessary information for installation, trouble-shooting and maintenance.

Read this manual carefully before opening the unit or doing any maintenance work on it. The manufacturer of this product shall on no account accept any liability for injury to a user or damage to the unit further to any errors made during installation, trouble-shooting or unnecessary maintenance. It is particularly important to follow the instructions given in this manual at all times.

Otherwise the guarantee will be voided.

1. PREFACE (continued)



Safety instructions



This device contains R32.

Never use a refrigerant other than R32. Any other gaseous body mixed with R32 could cause abnormally high pressure and lead to a failure or pipes bursting and injuring people.

When carrying out repairs or maintenance work, never use copper tubes less than 0.8 mm thick.

As the heat pump is pressurized, never pierce the pipes or attempt any brazing. There is a risk of explosion.

Never expose the device to flames, sparks or other sources of ignition. It could explode and cause serious or even fatal injuries.

- If kept in storage, the heat pump should be kept in a well-ventilated room with a floor area of more than $A_{\min}$ (m²) as calculated by the following formula:
$$A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$$

M is the quantity of refrigerant in the device in kg, and h₀ is the storage height. If stored on the floor, h₀ = 0.6 m.
- The heat pump is designed exclusively for installation outside buildings.
- The unit must be installed by qualified personnel.
- Do not install the heat pump on a support that risks intensifying the unit's vibrations.
- Make sure the support provided for the unit is strong enough to bear the weight of the unit.
- Do not install the heat pump anywhere liable to amplify its noise level or anywhere where its noise could disturb neighbours.
- All the electrical connections must be fitted by a professional qualified electrician in accordance with the standards in force in the country of installation, see §3.4.
- Shut off the main power supply and disconnecting switch before doing any electrical work. Forgetting to do so could cause electrocution.
- Before installing the unit, check that the earth cable is not cut or disconnected.

1. PREFACE (continued)

- Connect and properly tighten the power cable. A loose connection could damage electrical components.
- Exposing the heat pump to water or a humid atmosphere could cause electrocution. Be very careful.
- If you detect a fault or any abnormal situation, do not install the heat pump and contact your dealer immediately.
- All maintenance work should be done at the recommended intervals, as specified in this manual.
- Repairs must be carried out by qualified personnel.
- Only use OEM spare parts.
- Never use a cleaning method other than the one recommended in this manual.

Important information concerning the refrigerant used

This makes contains fluorinated greenhouse gases regulated by the Kyoto protocol. Do not release these gases into the atmosphere.

Type of refrigerant: R32

GWP(1) value: 675, based in the 4th report of the IPCC.

The quantity of refrigerant, based on the F-Gas regulation no. 517/2014, is stated on the unit's rating plate.

Period checks for leaks of refrigerant may be required by European or local legislation. Please contact your local dealer for more information.

(1) Global warming potential

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1 Heat pump technical data

Models	Powerline by Hayward	81504	81514	81524	81534	81544
Supply voltage	V	220V-240V ~ / 1ph / 50Hz				
Refrigerant	/	R32				
Load	kg	0.350	0.430	0.450	0.650	0.670
Mass in teqCO ₂	/	0.24	0.29	0.30	0.44	0.45
Leak check frequency	/	No specific frequency. but an annual check is recommended				
Min--Max heating capacity ^(a)	kW	1.62 -- 6.72	2.70 -- 8.15	2.36 -- 11.45	3.70 -- 15.64	2.73 -- 17.87
Min--Max electric input power ^(a)	kW	0.15 -- 1.05	0.21 -- 1.11	0.17 -- 1.80	0.30 -- 2.82	0.22 -- 3.33
Min--Max continuous current rating ^(a)	A	1.02 -- 4.88	1.54 -- 5.00	1.19 -- 7.85	1.49 -- 12.28	1.44 -- 14.62
Max--Min continuous power (COP) (a)	/	11.03 -- 6.41	12.78 -- 7.33	13.88 -- 6.35	12.27 -- 5.55	12.50 -- 5.33
Min--Max heating capacity ^(b)	kW	1.53 -- 5.38	1.75 -- 5.83	1.56 -- 8.00	2.96 -- 12.18	2.60 -- 13.77
Min--Max electric input power ^(b)	kW	0.27 -- 1.09	0.28 -- 1.33	0.279 -- 1.74	0.437 -- 2.65	0.414 -- 3.16
Max--Min continuous power (COP) ^(b)	/	5.67 -- 4.96	6.29 -- 4.38	5.60 -- 4.80	6.78 -- 4.60	6.28 -- 4.36
Maximum continuous current	A	6.40	8.40	9.50	16.56	17.50
Fuse rating	aM	8	10	12	20	20
Circuit-breaker curve D	D	8	10	12	20	20
Starting current	A	< CMS				
Hydraulic connection	mm	50 mm				
Nominal water flow (a)	m³/h	2.80	3.50	5.00	6.50	7.40
Max. loss of head on water	kPa	2.3	2.9	4.0	6.7	9
Compressor	/	Panasonic DC Inverter			DC Inverter Highly	
Type	/	Twin rotary			Twin rotary	
Quantity	/	1				
Coil resistance at 20°C	Ohm	1.208			0.788	
Fan	/	Axial				
Quantity		1				
Diameter	mm	405			510	
Number of blades	/	3				
Motor	/	DC Inverter				
Quantity	/	1				
Rotation speed	Tr/min	400 --700	400 --700	500 -- 850	300 --750	400 --750
Silent mode speed	Tr/min	400	400	500	300	400
Sound pressure level at 1 meter	dB(A)	49.8	50.2	53.9	50.8	54.0
Sound pressure level at 10 meters	dB(A)	32.4	32.8	34.2	33.8	37.25
Unit's net dimensions (L-W-H)	mm	1000 / 418 / 605			1047/453/768	1160/490/862
Weight	kg	43	44	45	66	70

(a) Dry air 27°C - Relative humidity 78% - Water inlet temperature 26°C.

(b) Dry air 15°C - Relative humidity 71% - Water inlet temperature 26°C

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS (continued)

2.2 Operating range

Use the swimming pool heat pump unit within the following ranges of temperature and humidity to ensure safe and efficient operation.

	Heating mode 	Cooling mode 
Outside temperature	-7°C – +35°C	+7°C – +43°C
Water temperature	+12°C – +32°C	+8°C – +40°C
Relative humidity	< 80%	< 80%
Setting range from the set point	+15°C – +32°C	+8°C – +32°C



If the temperature or humidity does not correspond to these conditions, the security measures could be activated and the swimming pool heat pump unit may no longer work.

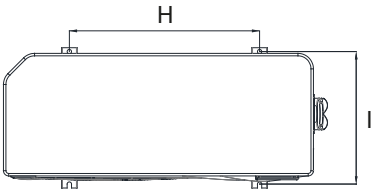
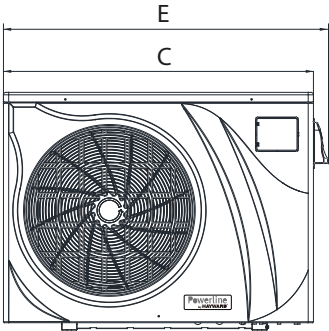
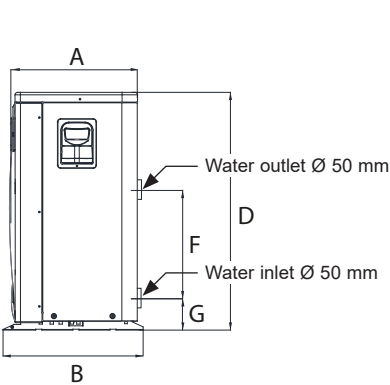


The maximum heating temperature is set at 32°C to prevent damage to the liners. Hayward cannot be held responsible if used at a temperature above +32°C.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS (continued)

2.3 Dimensions

Models: 81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544

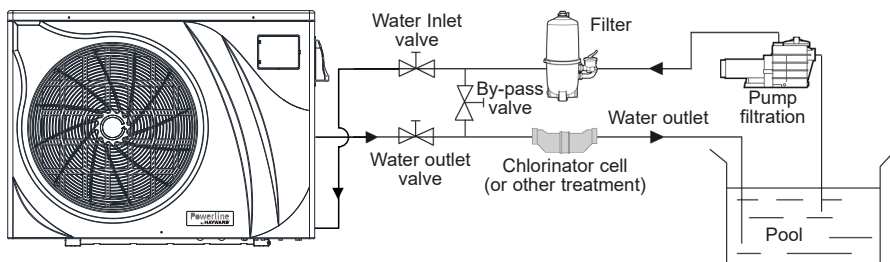


Unit: mm

Size \ Type	81504 / 81514 / 81524	81534	81544
A	377	409	450
B	418	453	490
C	962	1002	1115
D	605	768	862
E	1000	1047	1160
F	350	350	466
G	97	101	96
H	545	615	790
I	392	428	467

3. INSTALLATION AND CONNECTION

3.1 Functional Diagram



Note : The swimming pool heat pump unit is sold without any treatment or filtration equipment. The components presented in the diagram are spare parts to be supplied by the installer.

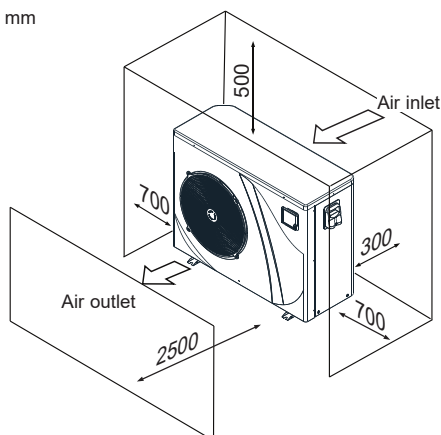
3.2 Heat pump unit



Place the heat pump outdoors and away from any enclosed technical space.

Placed under a shelter, the minimum required distances mentioned below must be respected in order to avoid any risk of air recirculation and a deficiency in the unit's overall performance.

Unit: mm



3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)



It is advised to install the unit on a dissociated cement block or a mounting bracket designed for this use and to set up the unit on the supplied rubber bushing (fastenings and washers not supplied).

The maximum installation distance between the unit and the swimming pool is 15 metres.

The total length of the piping to and from the unit is 30 metres.

Insulate both the above ground and buried hydraulic piping.

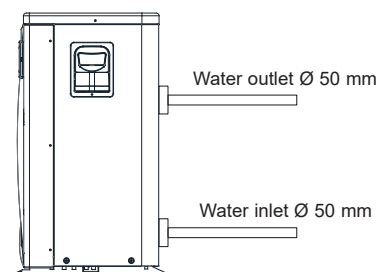
The heat pump must be installed at a minimum distance from the pool in compliance with NF C 15-100 (3.5 m from the water for France) or in compliance with installation standards applicable in other countries.

Do not install the heat pump close to a heat source.

For installation in snowy regions we recommend sheltering the machine to avoid snow accumulating on the evaporator.

3.3 Hydraulic connection

The unit is supplied with two 50 mm Ø union connections. Connect the water inlet to the heat pump coming from the filtration group then connect the water outlet to the heat pump at the water conduit going to the pool (see diagram below).



Install a by-pass valve between the heat pump entrance and exit.



If an automatic distributor or an electrolyser is used, it should be installed imperatively after the heat pump with the goal of protecting the titanium condenser against an elevated concentration of chemicals.



Be sure to install the by-pass valve and the supplied union connections at the water inlet and outlet level in order to simplify purging during the winter period and to facilitate access when disassembling for maintenance.

3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)

3.4 Electrical connection



Electrical installation and wiring for this equipment must be in conformity with local installation standards.

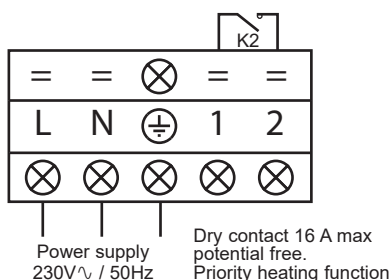
F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



Verify that the available electrical power supply and the network frequency correspond to the required operating current taking into account the appliance's specific location, and the current required to supply any other appliance connected to the same circuit.

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544
230V ~ +/- 10 % 50 Hz 1 Phase

See the corresponding wiring diagram in the appendix.
The connection box is located on the right side of the unit. Three connections are designed for the power supply and two are for controlling the filter pump (Enslavement).



3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)



The electrical power supply must have, when appropriate, a fuse protection device like a feed motor (aM) or D curve circuit breaker as well as a differential circuit breaker 30mA (see following table).

Models		81504	81514	81524	81534	81544
Power supply	V/Ph/Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz
aM type fuse calibre	A	8 aM	10 aM	12 aM	20 aM	20 aM
Curve D circuit breaker	A	8 D	10 D	12 D	20 D	20 D
Cable section	mm ²	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 4	3G 4



Use an RO 2V/R 2V or equivalent power cord.



The cables sections are given for a maximum length of 25 m. They must however be checked and adjusted according to the installation conditions.



Always shut down the main power supply before opening the electrical control box.

3.5 Initial start-up

Start-up procedure - After installation is complete, follow these steps:

- 1) Rotate the fans by hand to verify that they can turn freely by hand, and that the turbine is correctly affixed to the motor shaft.
- 2) Ensure that the unit is connected correctly to the main power supply (see the wiring diagram in the appendix).
- 3) Activate the filtration pump.
- 4) Verify that all water valves are open and that the water flows toward the unit before switching on the heating or cooling mode.
- 5) Verify that the drainage hose is correctly affixed and that it causes no obstructions.
- 6) Activate the unit power supply, then press the On/Off button  on the control panel.
- 7) Make sure the alarm or lock symbols are not displayed. If need be, see the trouble-shooting guide (see § 6.4).

3. INSTALLATION AND CONNECTION (continued)

- 8) Set the water flow using the by-pass valve (see § 3.6 and 2.1), as provided for by each model, to obtain an Entry/Exit temperature of 2°C.
- 9) After running for several minutes, verify that the air exiting the unit is cool (between 5 and 10°).
- 10) With the unit operating, turn off the filter pump. The unit should automatically turn off and display error code E03 (See § 6.4).
- 11) Allow the unit and the pool pump to run 24 hours per day until the desired water temperature has been reached. When the set water inlet temperature is reached, the unit will turn off. It will automatically restart (as long as the pool pump is running) if the pool temperature is at least 0.5°C below the set temperature.

Water flow switch - The unit is equipped with a flow switch that turns on the heat pump when the pool filtration pump is running, and deactivates it when the filtration pump is out of order. If the water is low, the E03 alarm code will appear on the regulator (See § 6.4).

Time delay - The unit is equipped with a time delay of 3 minutes in order to protect the control circuit components, to eliminate restart cycling and contactor chatter. Thanks to this time delay, the unit automatically restarts approximately 3 minutes after each control circuit interruption. Even a brief power interruption will activate the restart time delay.

4. USER INTERFACE

4.1 Overview

The heat pump is fitted with an electronic control panel, electronically connected and pre-set at the factory to heating mode.



Legend



On/Off and Return button



Scroll down



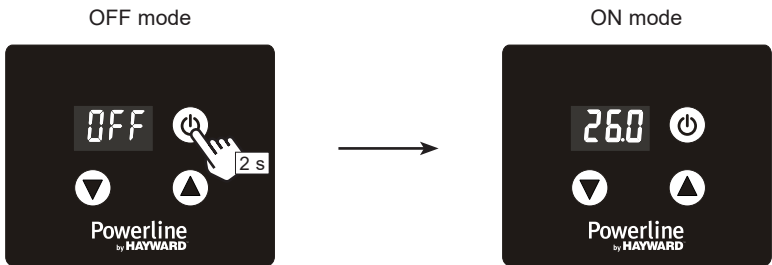
Scroll up

OFF mode

When the heat pump is on standby (OFF mode), the indication OFF is displayed on the control screen.

ON mode

When the heat pump is running or adjusting (ON mode), the water inlet temperature is displayed on the screen.



4. USER INTERFACE (continued)

4.2 Settings and viewing the set point

(Desired water temperature)

In OFF mode and in ON mode

Press once the button  or  to view the set point.

Press twice the button  or  to set the desired set point.

Settings are made to an accuracy of 0.5 °C.

Note: The settings are automatically saved after 5 s if no button is pressed.



It is recommended never to exceed 30°C to avoid deterioration of the liners.

4.3 Locking and unlocking the touch screen

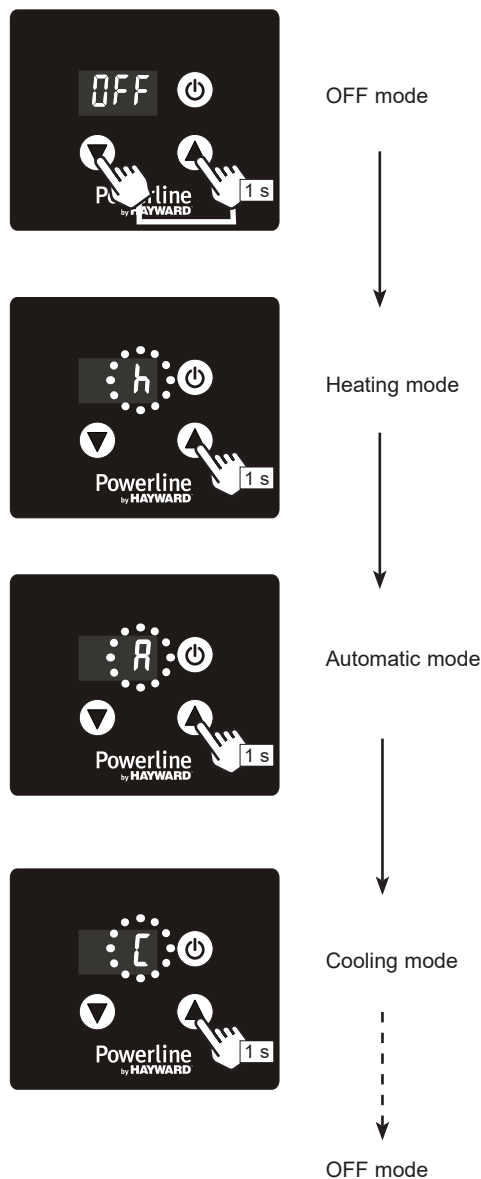
Press the On/Off  button for 5 seconds until it beeps. The buttons become inactive.

To unlock, press  for 5 seconds until it beeps.

The buttons become active again.

4. USER INTERFACE (continued)

4.4 Operating mode selection

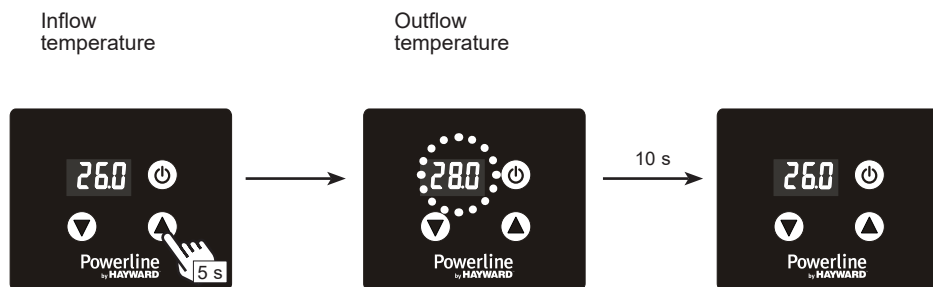


4. USER INTERFACE (continued)

4.5 Water flow setting

While the heat pump is running and the water inlet and outlet valves are open, adjust the by-pass valve to obtain a difference of 2°C between the water inflow and outflow temperature (see Functional Diagram Section 3.1).

You can check the setting by viewing the inflow and outflow temperatures directly on the control panel by following the procedure below.



Then adjust the by-pass to obtain a difference of 2°C between the inflow and the outflow.

Press  once to exit the menu.

Note: Opening the by-pass valve creates a weaker flow which results in an increased ΔT .

Closing the by-pass valve creates a stronger flow which results in a decreased ΔT .

4. USER INTERFACE (continued)

4.6 SILENT function activation/deactivation

Silence mode enables the heat pump to be used in economic and very silent mode when the heating needs are low (maintaining the pool temperature or need for ultra-silent operation).

This function can be Activated/Deactivated manually.

Activation/Deactivation



Deactivation



5. MAINTENANCE AND WINTERISING

5.1 Maintenance

These maintenance operations must be carried out once per year in order to guarantee the longevity and the good working condition of the heat pump.

- Clean the coil with the help of a soft brush or jet of air or water (**Warning, never use a high pressure cleaner**).
- Verify that the drains flow well.
- Verify the tightening of the hydraulic and electrical connections
- Verify the hydraulic sealing of the condenser.
- Have the leak-tightness of the cooling circuit to the leak detector checked by an **accredited professional**.



Before any maintenance operation, the heating pump must be disconnected from any electrical current source. The maintenance operations must only be carried out by personnel that is qualified and authorised to handle liquid refrigerants.

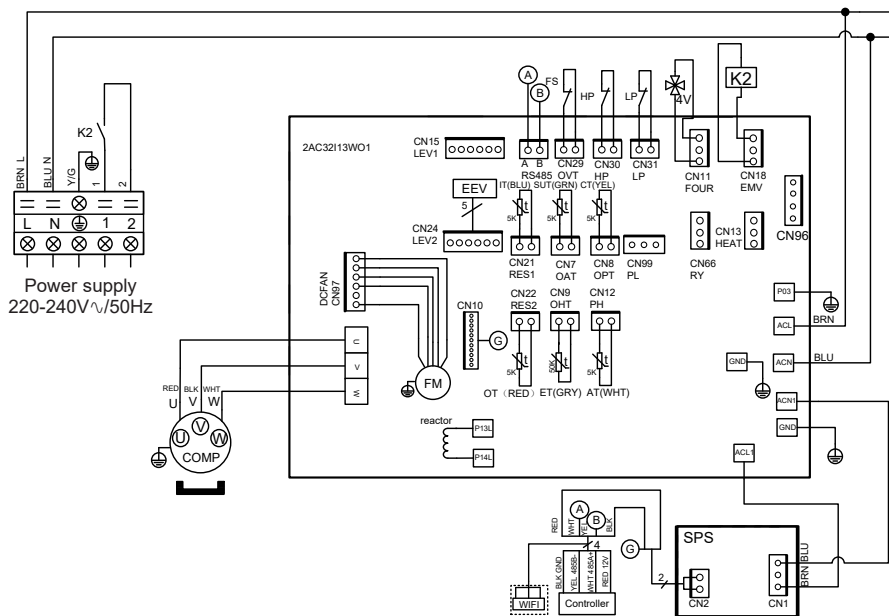
5.2 Winterising

- Put the heat pump in “OFF” mode.
- Cut the power supply to the heat pump.
- Empty the condenser with the help of the drain to avoid any risk of deterioration. (high risk of freezing).
- Close the by-pass valve and unscrew the entry/exit connection unions.
- Eliminate the maximum amount of residual stagnant water from the condenser with the help of an air gun.
- Close the water entry and exit areas of the heating pump to avoid introducing foreign bodies.
- Cover the heating pump with a dedicated winterising case.



Any damage caused by poor winterising maintenance will lead to cancellation of the warranty.

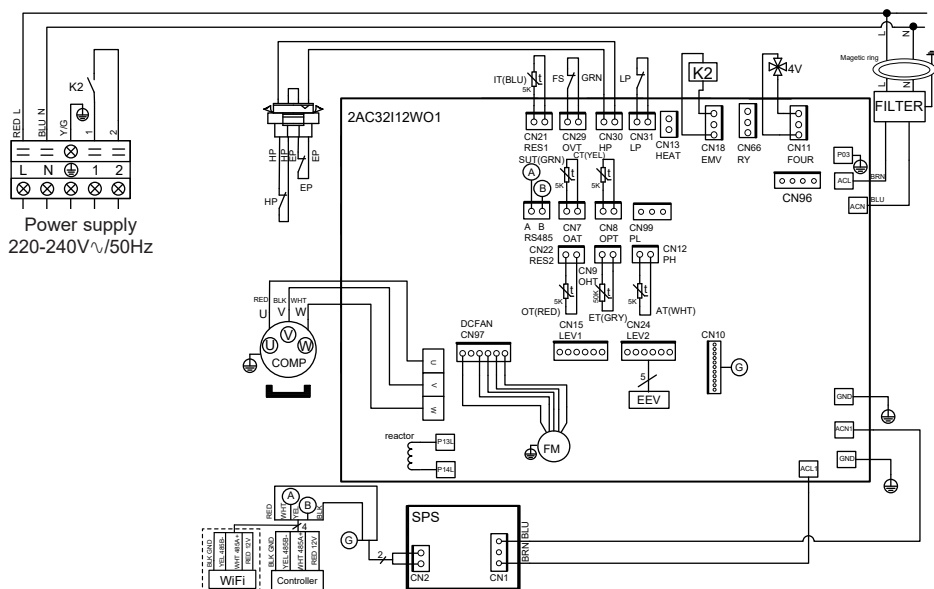
81504 / 81514 / 81524



[]: OPTION

6. APPENDIX (continued)

81534 / 81544

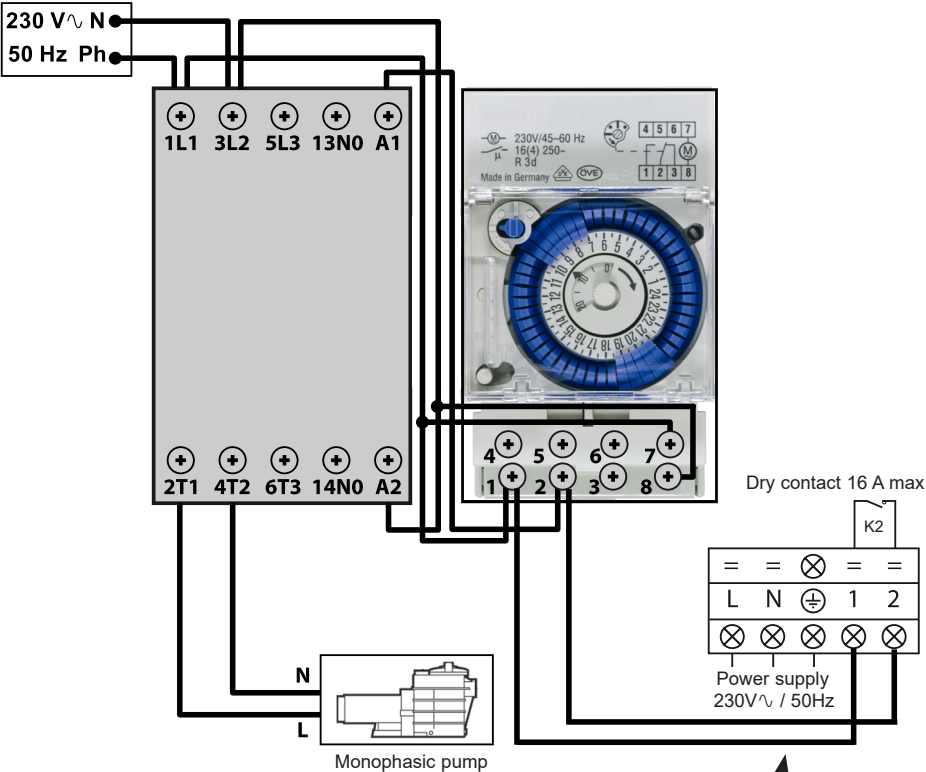


REMARKS

- | | |
|--|---|
| AT : AIR TEMPERATURE SENSOR | LP : LOW PRESSURE SWITCH |
| COMP : COMPRESSOR | OT : OUTLET WATER TEMPERATURE SENSOR |
| CT : EVAPORATOR TEMPERATURE SENSOR | SUT : SUCTION TEMPERATURE SENSOR |
| EEV : ELECTRONIC EXPANSION VALVE | 4V : 4 WAYS VALVE |
| FM : FAN MOTOR | K2 : DRY CONTACT 16 A MAX |
| FS : WATER FLOW SWITCH | ET : DISCHARGE TEMPERATURE SENSOR |
| HP : HIGH PRESSURE SWITCH | --- : OPTION |
| IT : WATER INLET TEMPERATURE SENSOR | |
| EP : THERMAL PROTECTION | |

6. APPENDIX (continued)

6.2 Heating priority wiring for monophasic pump



Terminals 1 and 2 deliver a potential-free dry contact, 230V~ / 50 Hz, no polarity.

Wire terminals 1 and 2 as indicated in the diagram above, to activate the operation of the filtration pump in 2-minute cycles each hour if the temperature of the pool is lower than the set point.

 Never connect the power supply of the filtration pump directly to terminals 1 and 2.

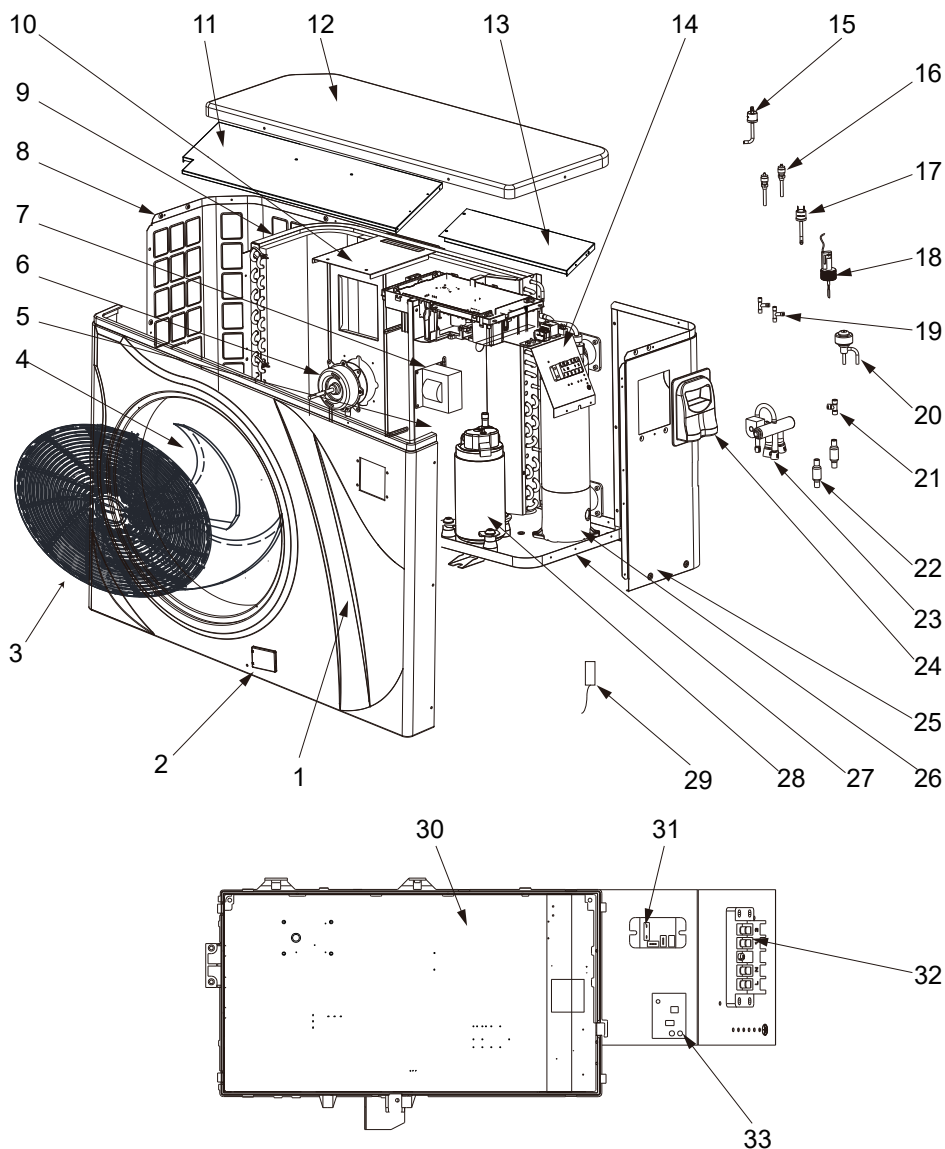


Page left intentionally blank

6. APPENDIX (continued)

6.3 Exploded view and spare parts / Addendum

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544



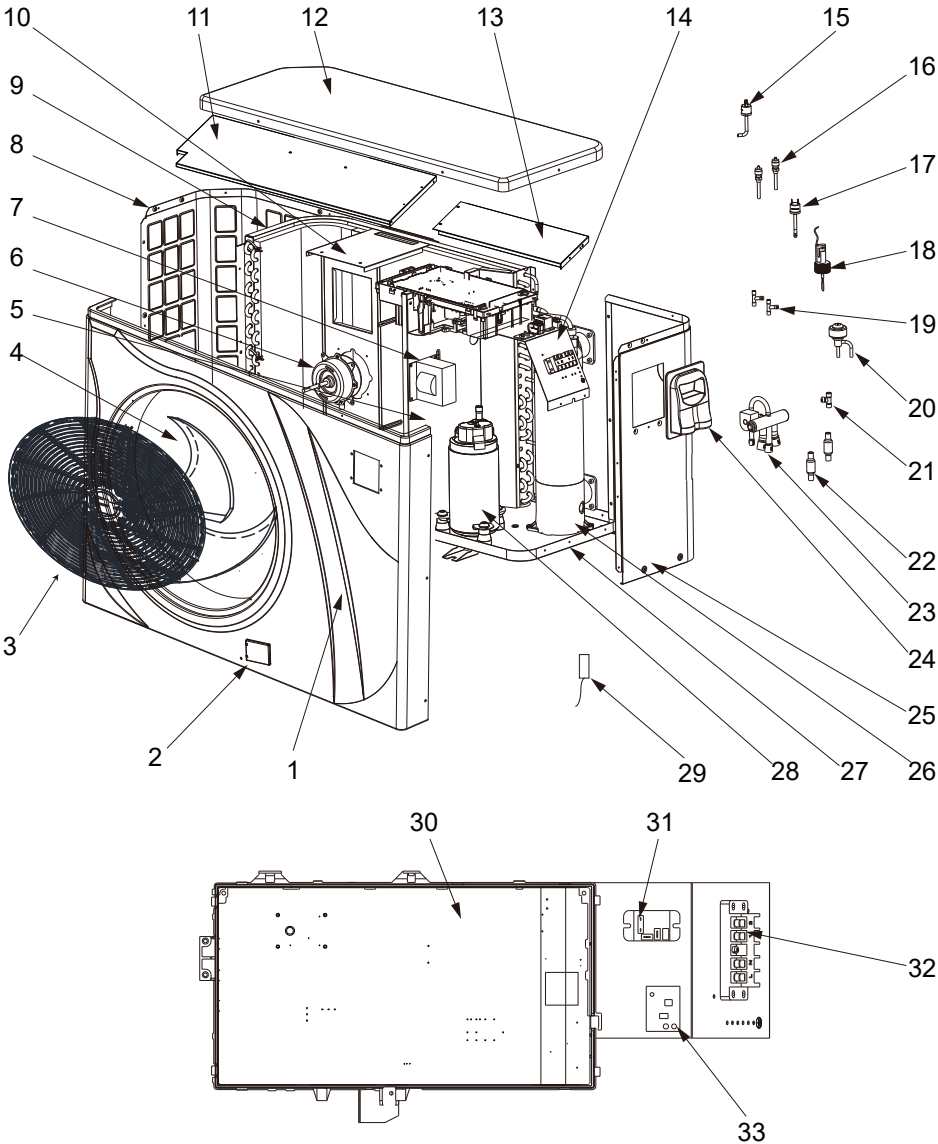
6. APPENDIX (continued)

Mark	Description	Ref.	81504	81514	81524	81534	81544
1	Front panel	HWX80900556	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80900557	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80900581	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
2	3-button controller	HWX95005310598	✓	✓	✓	✓	✓
3	Fan protection grille	HWX80900375	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20000220369	n/a	n/a	n/a	✓	✓
4	Fan blade	HWX30103000006	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX30103000001	n/a	n/a	n/a	✓	✓
5	/	/	/	/	/	/	/
6	DC ventilator motor	HWX80200018	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20000330132	n/a	n/a	n/a	✓	✓
7	16A 50Hz 5mH Coil 20A 50Hz 5.2mH Coil	HWX82500006	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX82500005	n/a	n/a	n/a	✓	✓
8	Left panel	HWX80700446	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700315	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700355	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
9	Fin coil	HWX301060202502	✓	n/a	n/a	n/a	n/a
		HWX80600042	n/a	✓	n/a	n/a	n/a
		HWX80600043	n/a	n/a	✓	n/a	n/a
		HWX80600044	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80600078	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
10	Motor bracket	HWX80700218	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700248	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700329	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
11	/	/	/	/	/	/	/
12	Top cover	HWX80900055	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80900255	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80900371	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
13	/	/	/	/	/	/	/
14	/	/	/	/	/	/	/
15	Low pressure switch NO 0.30MPa/0.15MPa	HWX20000360157	✓	✓	✓	✓	✓
16	Pressure Tap 40mm 1/2"	HWX20000140150	✓	✓	✓	✓	✓
17	High pressure switch NC 3.2MPa/4.4MPa	HWX20013605	✓	✓	✓	✓	✓
18	Water flow detector	HWX83000012	✓	✓	✓	✓	✓
19	T connector Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75	HWX20001460	✓	✓	✓	✓	✓
20	Electronic expansion valve	HWX81000011	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX81000013	n/a	n/a	n/a	✓	✓
21	T connector Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0	HWX30403000002	✓	✓	✓	✓	✓
22	Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19) Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø28)	HWX20000140178	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20041444	n/a	n/a	n/a	✓	✓
23	4 ways valve	HWX20041437	✓	✓	✓	✓	✓
24	Access hatch	HWX320922029	✓	✓	✓	✓	✓
25	Right panel	HWX80700445	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700314	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700462	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
26	Titanium / PVC condenser	HWX80600037	✓	n/a	n/a	n/a	n/a
		HWX32012120061	n/a	✓	n/a	n/a	n/a
		HWX32012120056	n/a	n/a	✓	n/a	n/a
		HWX80600096	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
27	/	/	/	/	/	/	/
28	Compressor	HWX80100108	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80100003	n/a	n/a	n/a	✓	✓

6. APPENDIX (continued)

6.3 Addendum

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544



6. APPENDIX (continued)

Mark	Description	Ref.	81504	81514	81524	81534	81544
29	Compressor aspiration sensor 5k-560mm	HWX83000044	✓	✓	✓	n/a	n/a
	Compressor aspiration sensor 5k-760mm	HWX83000053	n/a	n/a	n/a	✓	✓
	Ambiente temp sensor 5k-350mm	HWX83000049	✓	✓	✓	✓	✓
	Water outlet sensor 5k-410mm	HWX83000050	✓	✓	✓	✓	✓
	Water inlet sensor 5k-850mm	HWX83000052	✓	✓	✓	✓	n/a
	Water inlet sensor 5k-980mm	HWX83000055	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
	Compressor discharge probe 50k-660mm	HWX83000026	✓	✓	✓	✓	✓
	De-icing sensor 5k-680mm	HWX83000051	✓	✓	✓	n/a	n/a
	De-icing sensor 5k-1040mm	HWX83000045	n/a	n/a	n/a	✓	✓
30	Printed circuit board Driver	HWX82300052	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX82300007	n/a	n/a	n/a	✓	✓
31	K2 relay	HWX20000360297	✓	✓	✓	✓	✓
32	Terminal block L-N-GND -5 connections 4mm ²	HWX40003901	✓	✓	✓	✓	✓
33	230V~/12VDC transformer	HWX82600008	✓	✓	✓	✓	✓

6. APPENDIX (continued)

6.4 Troubleshooting guide

Problem	Error codes	Description	Solution
Water inlet sensor fault	P01	The sensor is open or has short-circuited.	Verify the CN21/RES1 connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
Water outlet sensor fault	P02		Verify the N22/RES2 connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
Outside temperature sensor fault	P04		Verify the CN12/PH connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
De-icing sensor fault	P05		Verify the CN8/OPT connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
Compressor aspiration sensor defect	P07		Verify the CN7/OAT connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
Compressor discharge sensor fault	P081		Verify the CN9/OHT connectors on the board and the extension connector or replace the sensor
High pressure protection	E01	The sensor is open or has short-circuited.	Verify the CN30/HP connectors on the card or replace the sensor
			Check the water flow
			Check the water flow detector
			Check the valve opening
			Check the by-pass
			Check the evaporator is not clogged
			Water temperature too hot
			Incondensable problem after maintenance, empty and evacuate the cooling circuit
			Fluid load too high, remove fluid into a liquid bottle
Low pressure protection	E02	The sensor is open or has short-circuited.	Check the AI/DI03 connections on the card or replace the sensor
			Large coolant leak, search for the leak with the detector
			Air flow too low, check the ventilator rotation speed
			Check the evaporator is not clogged, clean its surface
Flow sensor fault	E03	The sensor is open or has short-circuited.	Check the AI/DI02 connections on the card or replace the sensor
			Lack of water, check the filtration pump operation
			Check the stop valve opening
Input/Output temperature difference > 13°C	E06	Applicable in Cold mode only	Check the by-pass adjustment
			Lack of water, check the filtration pump operation
			Check the stop valve opening

6. APPENDIX (continued)

Problem	Error codes	Description	Solution
Antifreeze protection Cold mode	E07	Water output temperature < 4°C	Stop the heat pump, empty the condenser risk of freezing
Communication problem	E08	No communication between the printed circuit board and the user interface	Check the connectors - see the wiring diagram
Level 1 antifreeze protection	E19	2° < Water temperature < 4° and Air temperature < 0°	Stop heat pump operation, empty the condenser to avoid freezing, by default the heat pump starts the filtration pump to avoid icing over
Level 2 antifreeze protection	E29	Water temperature < 2° and Air temperature < 0°	Stop heat pump operation, empty the condenser to avoid freezing, by default the heat pump starts the filtration pump and the heat pump to avoid icing over.
Fan motor fault	F031	Motor jammed or faulty connection	Check free rotation; check CN97/DC connectors; replace the motor
Fan motor fault	F051	Faulty connection	Check the DCFAN/CN97 connector; replace the motor
Exterior temperature too low	TP	Operating limit reached	Stop the heat pump

6. APPENDIX (continued)

6.5 Warranty

WARRANTY CONDITIONS

All HAYWARD products are guaranteed to be free from manufacturing or material faults for a period of two years as from the date of purchase. Any claim made under the terms of the warranty must be accompanied by a dated proof of purchase. We therefore recommend that you keep your invoice.

The HAYWARD warranty is limited to the repair or replacement, at HAYWARD's discretion, of faulty products, provided they have been used under normal conditions, as described in their user guide, and that the product has not been modified in any way and has been used only with HAYWARD components and parts. Frost and chemical damage are not covered.

No other costs (transportation, labour, etc.) are covered by the warranty.

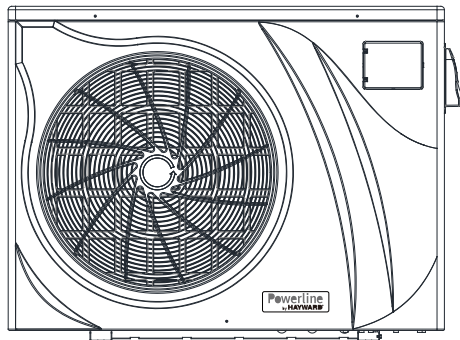
HAYWARD cannot be held liable for any direct or indirect damage caused by the incorrect installation, connection or operation of a product.

Please contact your retailer if you want to make a claim under the terms of the warranty and request the repair or replacement of an item. No equipment returned to our factory will be accepted without our prior written agreement.

Worn parts are not covered by the warranty.

FULL INVERTER R32

HEIZPUMPENANLAGE FÜR EIN SCHWIMMBECKEN



Einbau- & Anleitungshandbuch

INHALTSVERZEICHNIS

1. VORWORT	1
2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	4
2.1 Technische Daten der Wärmepumpe	4
2.2 Betriebsbereich	5
2.3 Maße	6
3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS	7
3.1 Schematische Darstellung	7
3.2 Heizpumpenanlage	7
3.3 Hydraulischer Anschluss	8
3.4 Elektrischer Anschluss	9
3.5 Erste Inbetriebnahme	10
4. NUTZERSCHNITTSTELLE	12
4.1 Allgemeine Darstellung	12
4.2 Einstellung und Anzeige des Einstellwertes	13
4.3 Blockieren und Freigabe des Berührungsbildschirms	13
4.4 Wahl des Funktionsmodus	14
4.5 Regulierung der Wasserausgabe	15
4.6 Aktivieren und Einstellen des SILENCE-Modus	16
5. WARTUNG UND WINTERZEIT	17
5.1 Wartung	17
5.2 Winterzeit	17
6. ANHANG	18
6.1 Stromtafel	18
6.2 Vorrangige Heizanschlüsse einphasige Pumpe	20
6.3 Explosionszeichnungen und Einzelteile / Addendum	22
6.4 Anleitung zur Fehlerbehebung	26
6.5 Garantie	28

Aufmerksam lesen und für einen späteren Gebrauch aufzubewahren.

Dieses Dokument ist dem Eigentümer des Schwimmbeckens zu übergeben und muss von diesem an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

1. VORWORT

Für den Erwerb dieser Hayward Schwimmbadwärmepumpe danken wir Ihnen. Die Hayward Wärmepumpe FULL INVERTER Powerline by Hayward wurde gemäß strengen Fertigungsnormen konzipiert, um den geforderten Höchstqualitätsniveaus zu genügen.

Durch die Steuerlogik FULL INVERTER erreichte Anpassung von Leistung, Stromverbrauch und Geräuschpegel an den Heizbedarf Ihres Schwimmbades werden Ihnen die Hayward Wärmepumpen außergewöhnliche Leistungen während Ihrer gesamten Badesaison bieten.



Vor Benutzung des Geräts lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch.

Die Hayward Wärmepumpen sind ausschließlich zum Heizen vom Schwimmbadwasser ausgelegt, verwenden Sie diese Geräte nicht für andere Zwecke.

Dieses Handbuch enthält alle benötigten Informationen hinsichtlich Installation, Behebung von Funktionsstörungen und Wartung.

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät öffnen oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen. Der Produkthersteller haftet in keinem Fall für die Verletzung eines Benutzers oder die Beschädigung des Geräts, die aus Fehlern bei der Installation, der Pannenbehebung bzw. aus einer nicht erforderlichen Wartung ergeben. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen müssen jederzeit unbedingt beachtet werden.

Jede nicht beachtete Empfehlung führt zum Verlust der Garantie.

1. VORWORT (Fortsetzung)



Sicherheitsanweisungen



Dieses Gerät enthält R32.

Verwenden Sie niemals ein anderes Kältemittel als R32. Jeder andere gasförmiger Körper, der mit dem R32 gemischt wird, kann unnormal hohe Druckwerte verursachen, die eine Panne oder einen Rohrbruch und Personenverletzungen verursachen können.

Verwenden Sie bei Reparaturen oder Wartungsarbeiten niemals Kupferrohre mit einer Wandstärke von weniger als 0,8 mm.

Da die Wärmepumpe unter Druck steht, bohren Sie niemals die Rohrleitungen und versuchen Sie auch nicht diese zu löten. Es besteht Explosionsgefahr.

Setzen Sie niemals das Gerät Flammen, Funken oder anderen Entzündungsquellen aus. Das Gerät könnte explodieren und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- Zur Lagerung muss die Wärmepumpe in einem gut belüfteten Raum mit einer größeren Bodenfläche als durch folgender Formel errechnete $A_{\min}(\text{m}^2)$ gelagert werden: $A_{\min} = (M / (2.5 \times 0.22759 \times h_0))^2$
M ist die Kältemittelfüllung im Gerät in und h_0 ist die Lagerungshöhe. Bei Lagerung auf dem Boden $h_0 = 0,6 \text{ m}$.
- Die Wärmepumpe ist ausschließlich für eine Installation außerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Das Gerät muss durch qualifiziertes Personal installiert werden.
- Installieren Sie die Pumpe nicht auf einem Träger, der die Vibrationen des Geräts verstärken könnte.
- Prüfen Sie, dass der für das Gerät vorgesehene Träger für das Gerätgewicht korrekt dimensioniert ist.
- Installieren Sie die Pumpe nicht in einem Ort, der ihren Schallpegel verstärken könnte oder in einem Ort, in welchem das Gerätegeräusch die Nachbarschaft stören könnte.
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Fachelektriker und gemäß den im Installationsland geltenden Normen ausgeführt werden – siehe § 3.4.
- Vor jeder Elektroarbeit trennen Sie die Hauptstromversorgung und schalten Sie den Trennschalter ab. Jede Versäumnis kann zum Stromschlag führen.

1. VORWORT (Fortsetzung)

- Prüfen Sie vor der Installation, dass das Erdkabel nicht geschnitten oder getrennt ist.
- Schließen und spannen Sie das Stromanschlusskabel korrekt an. Ein fehlerhafter Anschluss kann zur Beschädigung von Elektroteile führen.
- Falls die Wärmepumpe Wasser bzw. einer feuchten Umgebung ausgesetzt wird, kann daraus einen Stromschlag resultieren. Seien Sie sehr aufmerksam.
- Falls Sie irgendwelchen Fehler bzw. unnormale Situation entdecken, installieren Sie nicht die Wärmepumpe und setzen Sie sich sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.
- Die Wartung und diversen Arbeiten müssen mit der in diesem Handbuch angegebenen Häufigkeit und zu den empfohlenen Zeitpunkten ausgeführt werden.
- Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Verwenden Sie niemals ein anderes als das in diesem Handbuch empfohlene Reinigungsverfahren.

Wichtige Informationen über das verwendete Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase gemäß dem Kyoto-Protokoll. Setzen Sie diese Gase nicht in die Atmosphäre aus.

Kältemitteltyp: R32

GWP Wert (1): 675, Wert basiert auf dem 4. IPCC-Bericht.

Die auf Grundlage der Vorschrift F Gas 517/2014 Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

Gemäß europäischem oder lokalem Recht können regelmäßige Kältemittel-Lecktests erforderlich sein. Für weitere Informationen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

(1) Globaler Erwärmungsfaktor

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2.1 Technische Daten der Wärmepumpe

Modelle	Powerline by Hayward	81504	81514	81524	81534	81544
Versorgungsspannung	V	220V-240V ~ / 1ph / 50Hz				
Kältemittel	/	R32				
Ladung	kg	0,350	0,430	0,450	0,650	0,670
Gewicht in t CO ₂ -Äquivalent	/	0,24	0,29	0,30	0,44	0,45
Lecktest-Häufigkeit	/	Nicht vorgeschrieben aber jährlich empfohlen				
Wärmeleistung Min--Max ^(a)	kW	1,62 -- 6,72	2,70 -- 8,15	2,36 -- 11,45	3,70 -- 15,64	2,73 -- 17,87
Elektrische Leistungsaufnahme Min--Max ^(a)	kW	0,15--1,05	0,21--1,11	0,17--1,80	0,30--2,82	0,22 -- 3,33
Nennstrom im Betrieb Min--Max ^(a)	A	1,02--4,88	1,54--5,00	1,19--7,85	1,49--12,28	1,44 -- 14,62
COP Max--Min (a)	/	11,03--6,41	12,78--7,33	13,88--6,35	12,27--5,55	12,50 -- 5,33
Wärmeleistung Min--Max ^(b)	kW	1,53--5,38	1,75--5,83	1,56--8,00	2,96--12,18	2,60 -- 13,77
Elektrische Leistungsaufnahme Min--Max ^(b)	kW	0,27--1,09	0,28--1,33	0,279--1,74	0,437--2,65	0,414 -- 3,16
COP Max--Min ^(b)	/	5,67--4,96	6,29--4,38	5,60--4,80	6,78--4,60	6,28 -- 4,36
Maximaler Betriebsstrom (MBS)	A	6,40	8,40	9,50	16,56	17,50
Sicherungswert	aM	8	10	12	20	20
Schutzschalter Typ D	D	8	10	12	20	20
Anlaufstrom	A	< CMS				
Hydraulikanschluss	mm	50 mm				
Nenn-Wasserdurchsatz (a)	m³/h	2,80	3,50	5,00	6,50	7,40
Max. wasserseitiger Druckverlust	kPa	2,3	2,9	4,0	6,7	9
Kompressor	/	DC Inverter Panasonic			DC Inverter Highly	
Typ	/	Zweistufiger Schraubenkompressor			Zweistufiger Schraubenkompressor	
Anzahl	/	1				
Wicklungswiderstand bei 20°C	Ohm	1,208			0,788	
Gebläse	/	Axial				
Anzahl		1				
Durchmesser	mm	405			510	
Schaufelanzahl	/	3				
Motor	/	DC Inverter				
Anzahl	/	1				
Drehzahl	Tr/min	400 -- 700	400 -- 700	500 -- 850	300 -- 750	400 -- 750
Drehzahl im Ruhemodus	Tr/min	400	400	500	300	400
Schalldruckpegel in 1 m Abstand	dB(A)	49,8	50,2	53,9	50,8	54,0
Schalldruckpegel in 10 m Abstand	dB(A)	32,4	32,8	34,2	33,8	37,25
Nettoabmessungen des Geräts (L-B-H)	mm	1000 / 418 / 605			1047/453/768	1160/490/862
Gewicht	kg	43	44	45	66	70

(a) Trockene Luft 27°C - Relative Feuchte 78% - Wassereinslasstemperatur 26°C.
(b) Trockene Luft 15°C - Relative Feuchte 71% - Wassereinslasstemperatur 26°C

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN (Fortsetzung)

2.2 Betriebsbereich

Benutzen Sie die Heizpumpenanlage innerhalb der folgenden Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichen, um ein sicheres und effizientes Funktionieren zu garantieren.

	Modus Erwärmen 	Modus Abkühlen 
Außentemperatur	-7°C – +35°C	+7°C – +43°C
Wassertemperatur	+12°C – +32°C	+8°C – +40°C
relative Luftfeuchtigkeit	< 80%	< 80%
Einstellbereich des Sollwerts	+15°C – +32°C	+8°C – +32°C



Wenn Temperatur oder Luftfeuchtigkeit nicht diesen Bedingungen entsprechen, können Sicherheitsmaßnahmen ausgelöst werden. Dann arbeitet die Heizpumpenanlage nicht mehr.

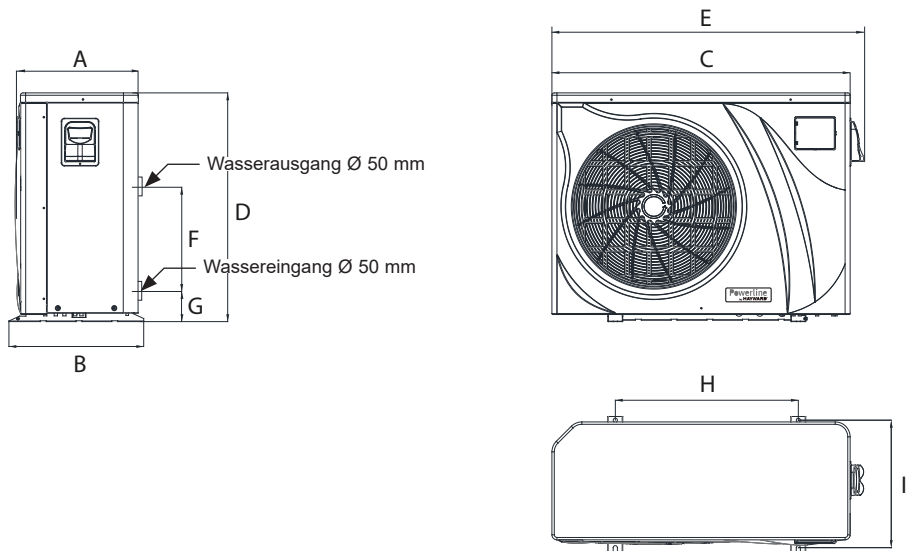


Die Höchsttemperatur für die Beheizung beträgt 32 °C, um eine Beschädigung der Verkleidung zu vermeiden. Hayward übernimmt keinerlei Verantwortung bei einer Verwendung über +32 °C.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN (Fortsetzung)

2.3 Maße

Modelle: 81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544

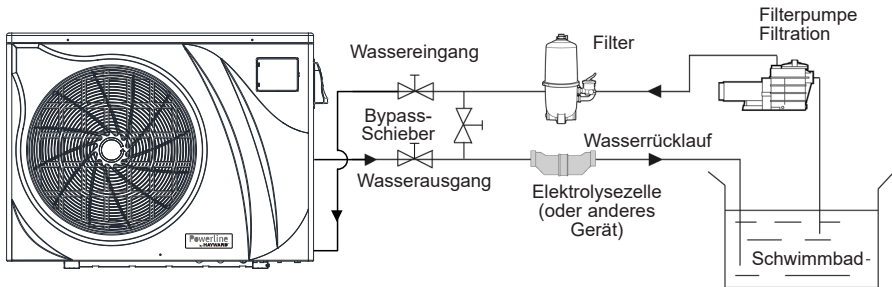


Einheit : mm

Modell(*) Markierung	81504 / 81514 / 81524	81534	81544
A	377	409	450
B	418	453	490
C	962	1002	1115
D	605	768	862
E	1000	1047	1160
F	350	350	466
G	97	101	96
H	545	615	790
I	392	428	467

3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS

3.1 Schematische Darstellung



Anmerkung: Die Heizpumpenanlage verfügt über keinerlei Ausstattungs- oder Filtergerät. Die auf der Darstellung gezeigten Elemente werden vom Installateur bereitgestellt.

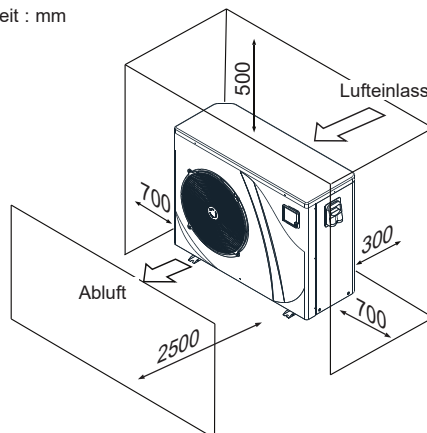
3.2 Heizpumpenanlage



Stellen Sie die Heizpumpenanlage im Außenraum und außerhalb vollständig geschlossener technischer Orte auf.

Geschützt aufgestellt muss der vorgeschriebene Mindestabstand wie unten genannt eingehalten werden, um die Gefahr einer Luftrückführung oder einer Minderung der effektiven Betriebsleistung der Heizpumpenanlage zu vermeiden.

Einheit : mm



3. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE (Fortsetzung)



Installieren Sie vorzugsweise die Heizpumpenanlage auf einer separaten Betonbodenplatte oder auf einer festen Bestuhlung, die für diesen Zweck bestimmt ist und stellen Sie die Heizpumpenanlage auf die mitgelieferten Silentblöcke (Verschraubung und Unterlegscheiben nicht mitgeliefert).

Maximale Entfernung zwischen Heizpumpenanlage und Schwimmbecken 15 Meter.

Gesamtlänge (hin und zurück) der hydraulischen Leitungen 30 Meter.

Isolieren Sie sowohl die sichtbaren als auch die verdeckten hydraulischen Leitungen.

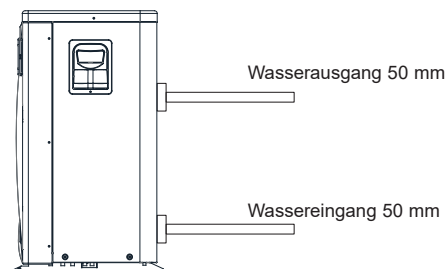
Die Wärmepumpe ist mit einem Mindestabstand vom Becken gemäß NF C 15-100 (d. h. für Frankreich 3,5 m entfernt von der Wasseroberfläche) oder gemäß den in den jeweiligen Ländern geltenden Installationsstandards zu installieren.

Die Wärmepumpe nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren.

Bei einer Installation in schneereichen Gebieten wird eine Abdeckung der Maschine empfohlen, um eine Schneeanhäufung auf dem Verdampfer zu verhindern.

3.3 Hydraulischer Anschluss

Die Heizpumpenanlage wird mit zwei Verbindungsstücken mit einem Durchmesser von 50 mm geliefert. Verwenden Sie PVC-Rohre mit 50 mm Durchmesser für das hydraulische Leitungsnetz. Schließen Sie die den Wassereingang der Heizpumpenanlage an die Leitung der Filtergruppe an. Schließen Sie dann den Wasserausgang der Heizpumpenanlage an die Wasserleitung des Beckens an (s. Darstellung weiter unten).



Installieren Sie einen Schieber, den so genannten "By-pass", zwischen den Eingang und den Ausgang der Heizpumpenanlage.



Wird ein automatischer Verteiler oder ein Elektrolyseur verwendet, muss dieser unbedingt nach der Heizpumpenanlage eingebaut werden, um so den Titan-Kondensor gegen eine zu hohe Konzentration chemischer Produkte zu schützen.



Achten Sie darauf, den By-pass-Schieber und die Verbindungsstücke am Ein- und Auslass der Anlage einzubauen, um den problemlosen Ablass der Anlage während der Wintermonate und einen einfacheren Zugang oder einen Abbau bei Wartungsarbeiten zu erleichtern.

3. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE (Fortsetzung)

3.4 Elektrischer Anschluss



Die Elektroinstallation und die Verkabelung dieses Gerätes müssen den geltenden Installationsvorschriften vor Ort entsprechen.

F	NF C15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702/1994/MSZ 10-553 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, RECBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	Wiring Rules (Richtlinien elektrischer Leitungen, Anm. d. Übers.) + IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702



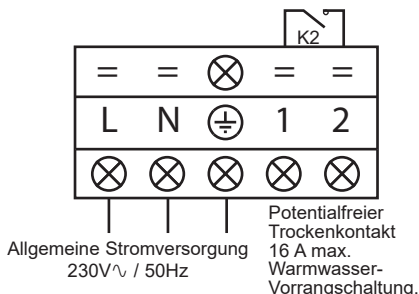
Prüfen Sie, ob die verfügbare Stromversorgung und die Netzfrequenz den den erforderlichem Betriebsstrom entsprechen. Dabei müssen der jeweilige Standort des Gerätes und der erforderliche Strombedarf aller anderen, am gleichen Schaltkreis angeschlossener Geräte berücksichtigt werden.

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544

230V $\sim$ +/- 10 % 50 Hz 1 Phase

Beachten Sie die schematische Darstellung der Verkabelung im Anhang.

**Die Anschlussbox befindet sich auf der rechten Seite der Anlage.
Es gibt drei Anschlüsse für die Stromversorgung und zwei für die Steuerung der Filterpumpe (Nachlaufsteuerung).**



3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)



Die Leitung der Stromversorgung muss ordnungsgemäß mit einer Gerätesicherung vom Typ Motorversorgung (aM) oder einem Hauptschalter D sowie einem Differentialschalter 30mA ausgestattet sein (siehe nachfolgende Tafel).

Modelle		81504	81514	81524	81534	81544
Netzteil	V/Ph/Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz
Sicherungsdurchmesser Typ aM	A	8 aM	10 aM	12 aM	20 aM	20 aM
Leistungsschalter Kurve D	A	8 D	10 D	12 D	20 D	20 D
Leitungsquerschnitt	mm ²	3G 2,5	3G 2,5	3G 2,5	3G 4	3G 4



Ein Netzkabel vom Typ RO 2V / R 2V oder vergleichbar.



Die Leitungsquerschnitte werden für maximal 25 m Länge angegeben. Sie müssen gleichwohl überprüft und auf die Installationsbedingungen angepasst werden.



Achten Sie stets darauf, dass die Hauptstromversorgung abgeschaltet ist, bevor Sie den elektrischen Steuerkasten öffnen.

3.5 Erste Inbetriebnahme

Verfahren zur Inbetriebnahme - Nachdem Sie die Installation beendet haben, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drehen Sie die Ventilatoren von Hand, um zu überprüfen, dass sie sich frei von Hand bewegen lassen und dass der Propeller korrekt auf der Antriebswelle befestigt ist.
- 2) Vergewissern Sie sich, dass die Einheit korrekt an die Hauptstromversorgung angeschlossen ist (siehe Schaltplan im Anhang).
- 3) Starten Sie die Filterpumpe.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass alle Wasserein- und auslässe offen sind und dass das Wasser in die Anlage, bevor es erwärmt oder abgekühlt wird.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass das Ablassrohr für das Kondensat ordnungsgemäß befestigt und frei von Blockaden ist.
- 6) Aktivieren Sie die Stromversorgung für die Anlage und drücken Sie dann den Start/Stop-Knopf  auf der Bedientafel.

3. INSTALLATION UND ANSCHLUSS (Fortsetzung)

- 7) Prüfen Sie, dass die Alarm- bzw. Sperrsymbole nicht aufleuchten. Siehe gegebenenfalls die Anleitung zur Pannenbehebung (siehe § 6.4).
- 8) Arretieren Sie den Wasserdurchsatz mit dem By-pass-Schieber (s. § 3.6 und 2.1), wie für das jeweilige Modell vorgeschrieben, so dass eine Temperaturdifferenz zwischen Wasserein- und -ausgang von 2°C beibehalten wird.
- 9) Nachdem die Anlage einige Minuten in Betrieb ist, vergewissern Sie sich, dass die Luft, die aus der Anlage ausströmt, sich abgekühlt hat (um 5 bis 10°).
- 10) Ist die Anlage in Betrieb, schalten Sie die Filterpumpe ab. Die Anlage sollte sich automatisch abschalten und den Fehlercode E03 anzeigen.
- 11) Lassen sie die Anlage und die Schwimmbadpumpe 24 Stunden am Tag laufen, bis die gewünschte Wassertemperatur im Pool erreicht ist. Sobald das Eingangswasser die gewünschte Temperatur erreicht hat, schaltet sich die Anlage ab. Sie wird sich dann wieder automatisch einschalten (sofern die Schwimmbadpumpe in Betrieb ist), wenn die Temperatur des Schwimmbadwassers um mehr als 0,5°C von der eingestellten Temperatur abweicht.

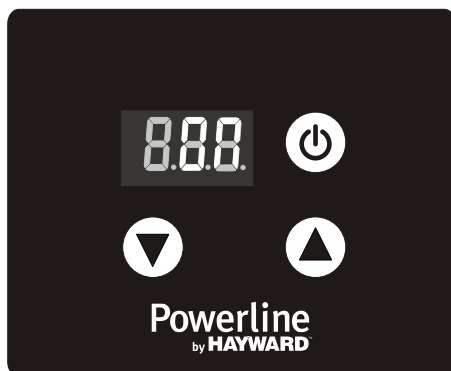
Wasserdurchsatzregler - Die Anlage ist mit einem Regler für den Wasserdurchsatz ausgestattet, der diese einschaltet, wenn die Pumpe des Schwimmbadfilters in Betrieb ist und der diese ausschaltet, wenn die Filterpumpe außer Betrieb ist. Fehlt Wasser, so erscheint der Alarm-Code E03 auf dem Regler (siehe § 6.4).

Zeitliche Verzögerung - Die Anlage enthält eine zeitliche Verzögerung von 3 Minuten, welche die Komponenten des Steuerschaltkreises schützt und jegliche Instabilität bezüglich eines Neustarts sowie jegliche Störung im Bereich des Kontaktgebers verhindert. Aufgrund dieser zeitlichen Verzögerung startet die Anlage ca. 3 Minuten nach jeder Unterbrechung des Steuerschaltkreises automatisch neu. Selbst eine kurze Stromunterbrechung aktiviert diese zeitliche Verzögerung..

4. NUTZERSCHNITTSTELLE

4.1 Allgemeine Darstellung

Die Wärmepumpe ist mit einer elektronischen Steuerungs-Anzeige ausgestattet, die an den Stromkreis angeschlossen ist und im Werk für den Heizmodus voreingestellt wird.



Erläuterung



Knopf Start/Stopp und Zurück



Abrollen nach unten



Rollen nach oben

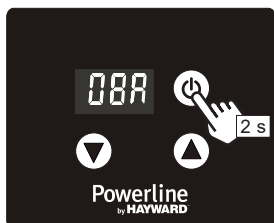
Ausschalt-Modus OFF

Wenn die Wärmepumpe im Wartezustand (OFF-Modus) ist, OFF-Anzeige auf dem Display erscheint.

Modus EINGESCHALTET ON

Wenn sich die Wärmepumpe im Funktions- oder Regulierungs-Modus befindet (ON-Modus), auf dem Display erscheint die Wasser-Eingangstemperatur.

Modus OFF



Modus ON



4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.2 Einstellung und Anzeige des Einstellwertes (gewünschte Wasser-temperatur)

Im Modus OFF und Modus ON

Drücken Sie die Taste 1 Mal  oder  um den Sollwert anzuzeigen.

Drücken Sie die Taste 2 Mal  oder  für die Festlegung des gewünschten Einstellwertes.

Die Einstellung erfolgt bei einer Genauigkeit von 0,5 °C.

Anmerkung: Registrierung erfolgt automatisch nach 5 Sekunden.



Es wird empfohlen, die Temperatur von 30° C. niemals zu überschreiten, um die Beschädigung der Liner zu vermeiden.

4.3 Blockieren und Freigabe des Berührungsbildschirms

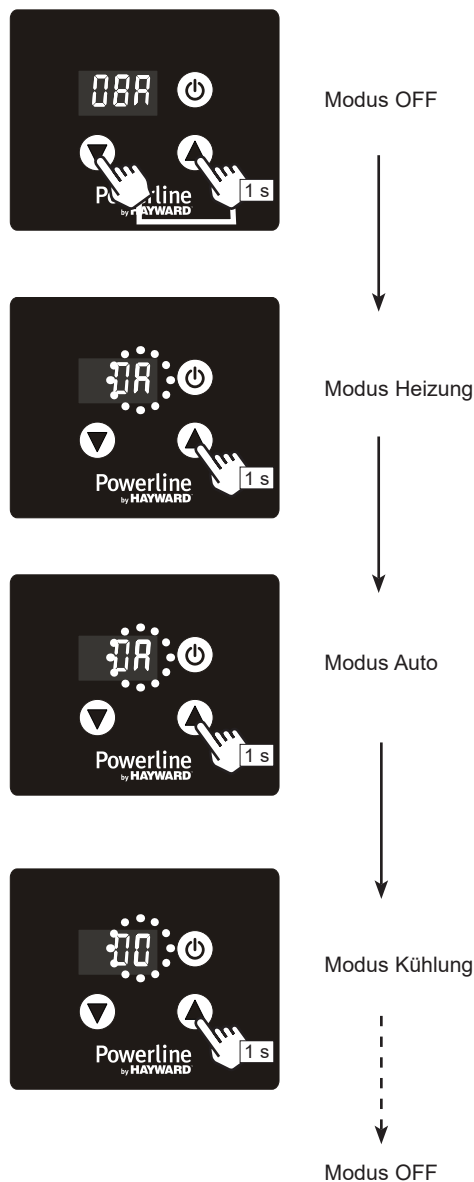
Drücken des Knopfes Betrieb/Stopp , 5 Sekunden lang, bis ein Tonsignal (Piep) zu hören ist. Die Berührungsflächen schalten sich aus.

Die Freigabe erfolgt mittels Drücken , 5 Sekunden lang, bis ein Tonsignal (Piep) zu hören ist.

Die Funktion der Berührungsflächen ist damit wieder aktiviert.

4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.4 Wahl des Funktionsmodus

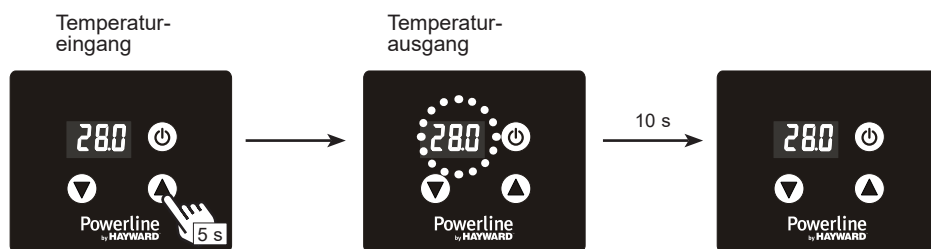


4. BENUTZERSCHNITTSTELLE (Fortsetzung)

4.5 Regulierung der Wasserausgabe

Sobald die Wärmepumpe funktioniert und die Ventile für Wasser-Eingang und –Ausgang geöffnet sind, muss das Ventil, das « By-Pass »-Ventil genannt wird, reguliert werden, damit eine Temperatur-Differenz von 2° C bei Wasser-Eingang und - Ausgang erreicht wird (siehe das Grundsaltbild § 3.1).

Sie können die Regulierung überprüfen, indem Sie sich die Temperaturwerte für Eingang / Ausgang anzeigen lassen, direkt auf der Steuerungsschild und dabei unten angegebenes Verfahren beachten.



Dann Einstellen Ihres By-pass damit eine Temperatur-differenz von 2° C zwischen Eingang und Ausgang entsteht.

Zweimal Drücken auf  um das Menü zu verlassen.

Anmerkung: Die Öffnung des “By-pass” genannten Ventils bewirkt eine geringe Ausgabe oder eine Erhöhung des ΔT .

Die Schließung des “By-pass” Ventil genannten Teils bewirkt eine größere Wasserausgabe oder eine Verminderung des ΔT .

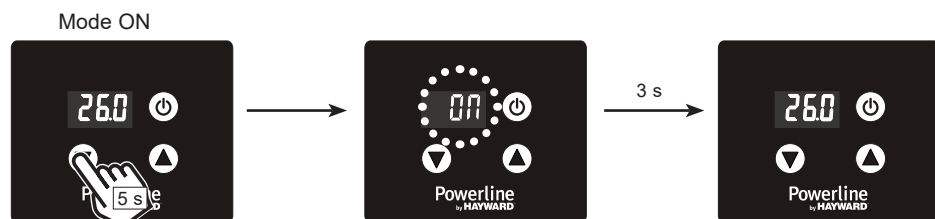
4. BENUTZEROBERFLÄCHE (Fortsetzung)

4.6 Aktivieren und Einstellen des SILENCE-Modus

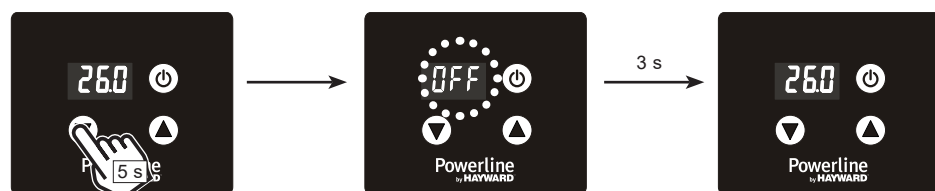
Der Ruhemodus ermöglicht eine äußerst leise Nutzung der Wärmepumpe Energiesparmodus, da der Heizbedarf gering ist (Aufrechterhaltung der Beckentemperatur oder falls extrem leiser Betrieb erforderlich).

Diese Funktion kann entweder manuell oder über eine Zeitschaltung Aktiviert/ Deaktiviert werden.

Aktivierung



Deaktivierung



5. WARTUNG UND WINTERZEIT

5.1 Wartung

Diese Maßregeln zur Wartung müssen ein Mal pro Jahr durchgeführt werden, um die Langlebigkeit und gute Funktionsweise der Heizpumpenanlage zu garantieren.

- Reinigen Sie den Evaporator mit Hilfe einer flexiblen Bürste, einem Luft- oder einem Wasserstrahl (**Achtung: Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger**).
- Kontrollieren Sie den korrekten Abfluss des Kondensats.
- Kontrollieren Sie die hydraulischen und elektrischen Anschlüsse.
- Kontrollieren Sie die hydraulische Dichtigkeit des Kondensors.
- Die Dichtheit des Kältekreislaufs mithilfe eines Leckdetektors **durch eine autorisierte Fachkraft** prüfen lassen.



Vor allen Wartungsmaßnahmen muss die Heizpumpenanlage von jeglicher Stromversorgung getrennt werden. Die Wartungsmaßnahmen müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, dem der Umgang mit Kälteflüssigkeiten vertraut ist.

5.2 Winterzeit

- Stellen Sie die Heizpumpenanlage auf den Modus "OFF".
- Trennen Sie die Heizpumpenanlage von der Stromversorgung.
- Leeren Sie den Kondensor mit Hilfe des Wasserablassers, um jegliche Schadensgefahr zu vermeiden. (großes Frostrisiko).
- Schließen Sie den By-pass-Schieber und lösen Sie die Eingangs- und Ausgangsverbindungsstücke.
- Entfernen Sie so gut es geht das Altwasser im Kondensator mit Hilfe einer Druckluftpistole.
- Verschließen Sie den Wasserein- und -ausgang an der Heizpumpenanlage, um das Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.
- Decken Sie die Heizpumpenanlage mit der für diesen Zweck vorgesehenen Winterschutzhülle ab.

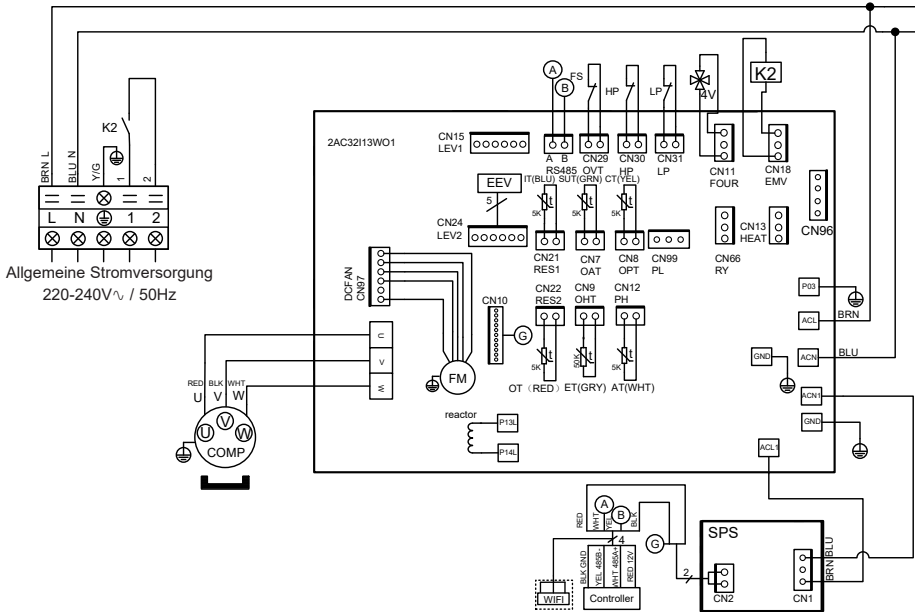


Jeglicher Schaden, der durch eine schlechte Winterlagerung entsteht, hebt alle Garantieansprüche auf.

6. ANHANG

6.1 Stromtafel

81504 / 81514 / 81524

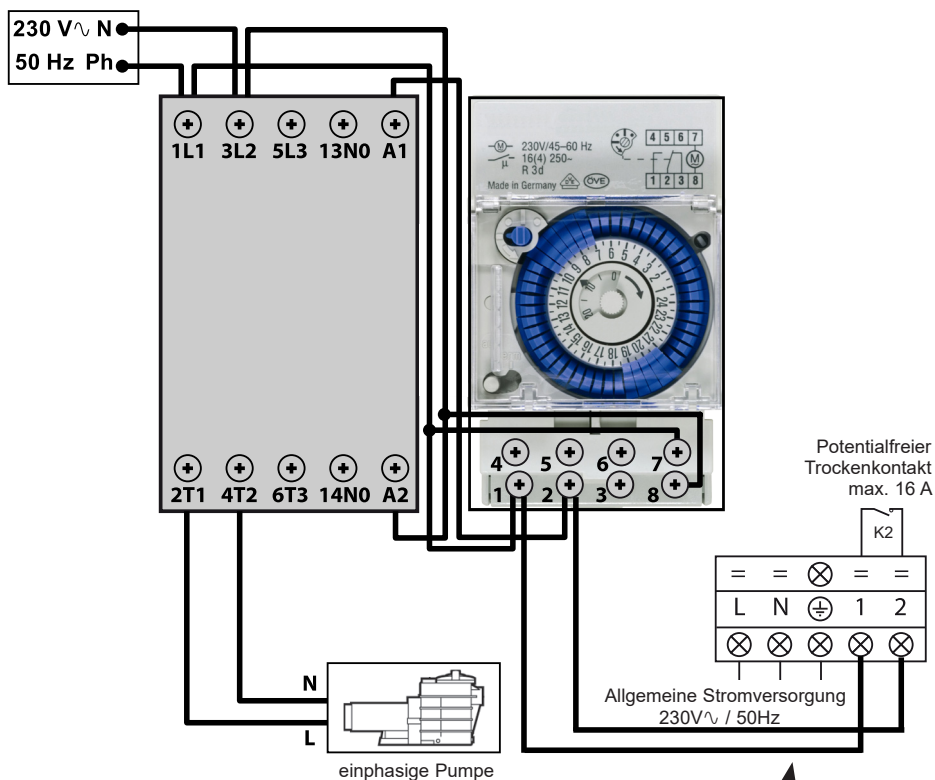


LEGENDE

- | | |
|---|---|
| AT : AUSSENTEMPERSURSENSOR | LP : NIEDRIGDRUCKREGLER |
| COMP : KOMPRESSOR | OT : SENSOR DER TEMPERATUR DES WASSERAUSLASSES |
| CT : TEMPERATURSENSOR DES EVAPORATORS | SUT : SENSOR DER SAUGTEMPERATUR |
| EUV : ELEKTRONISCHER SENSOR | 4V : 4-WEGE-VENTIL |
| FM : GEBLÄSEMOTOR | K2 : POTENTIALFREIER TROCKENKONTAKT MAX. 16 A |
| FS : SENSOR DES WASSERSTANDES | ET : DRUCKTEMPERATURSONDE |
| HP : HOCHDRUCKREGLER | |
| IT : SENSOR DER TEMPERATUR DES WASSEREINLASSES | |
| | [] : OPTION |

6. ANHANG (Fortsetzung)

6.2 Vorrangige Heizanschlüsse einphasige Pumpe



Die Anschlüsse 1 und 2 liefern einen potenzialfreien Trockenkontakt ohne Polarität 230 V~ / 50 Hz. Verkabeln Sie die Anschlüsse 1 und 2 unter Berücksichtigung des folgenden Kabelschemas, um die Filtrationspumpe jede Stunde in einem 2-Minuten-Zyklus zu aktivieren, wenn die Temperatur des Beckens unter den Sollwert fällt.

 Die Stromversorgung der Filtrationspumpe niemals direkt an die Anschlüsse 1 und 2 anschließen.

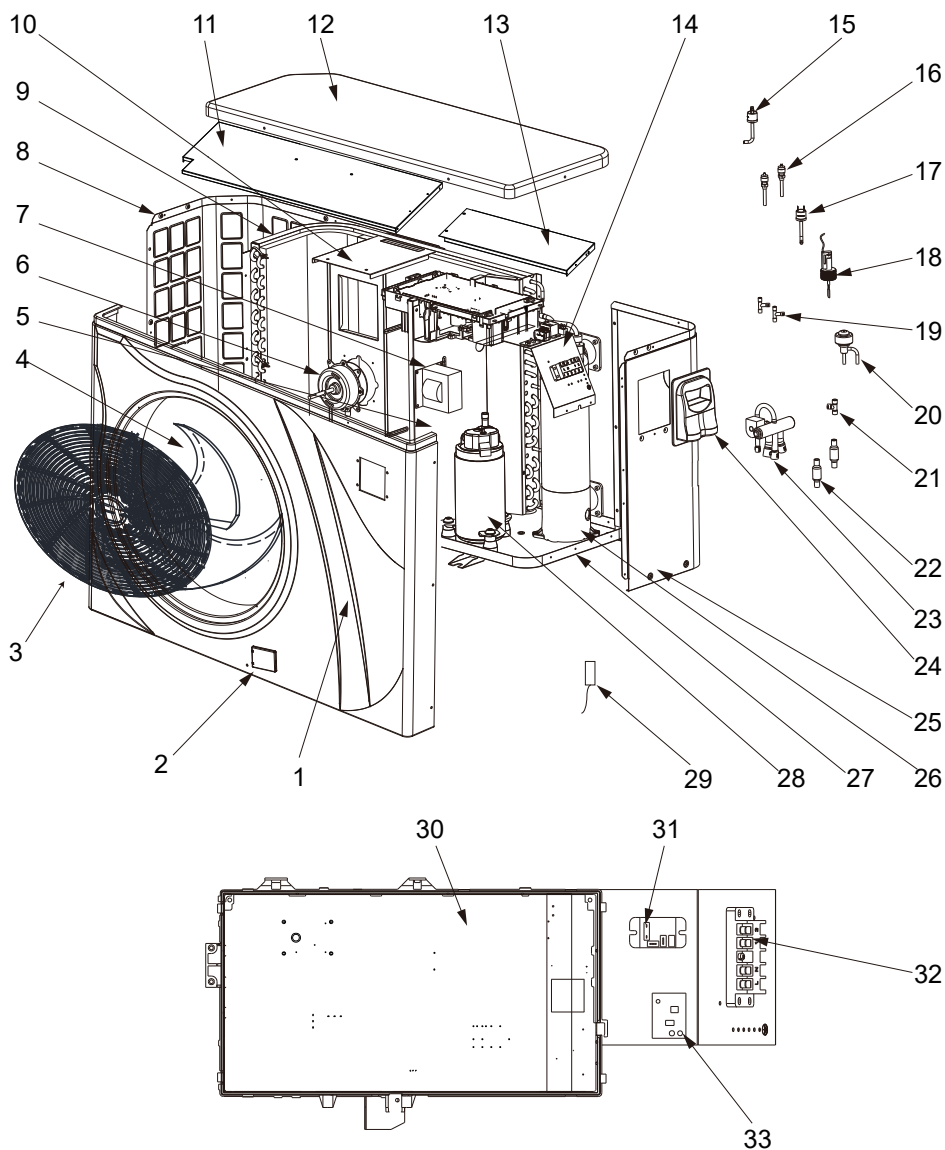


Seite bewusst leer gelassen

6. ANHANG (Fortsetzung)

6.3 Explosionszeichnungen und Einzelteile / Addendum

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544

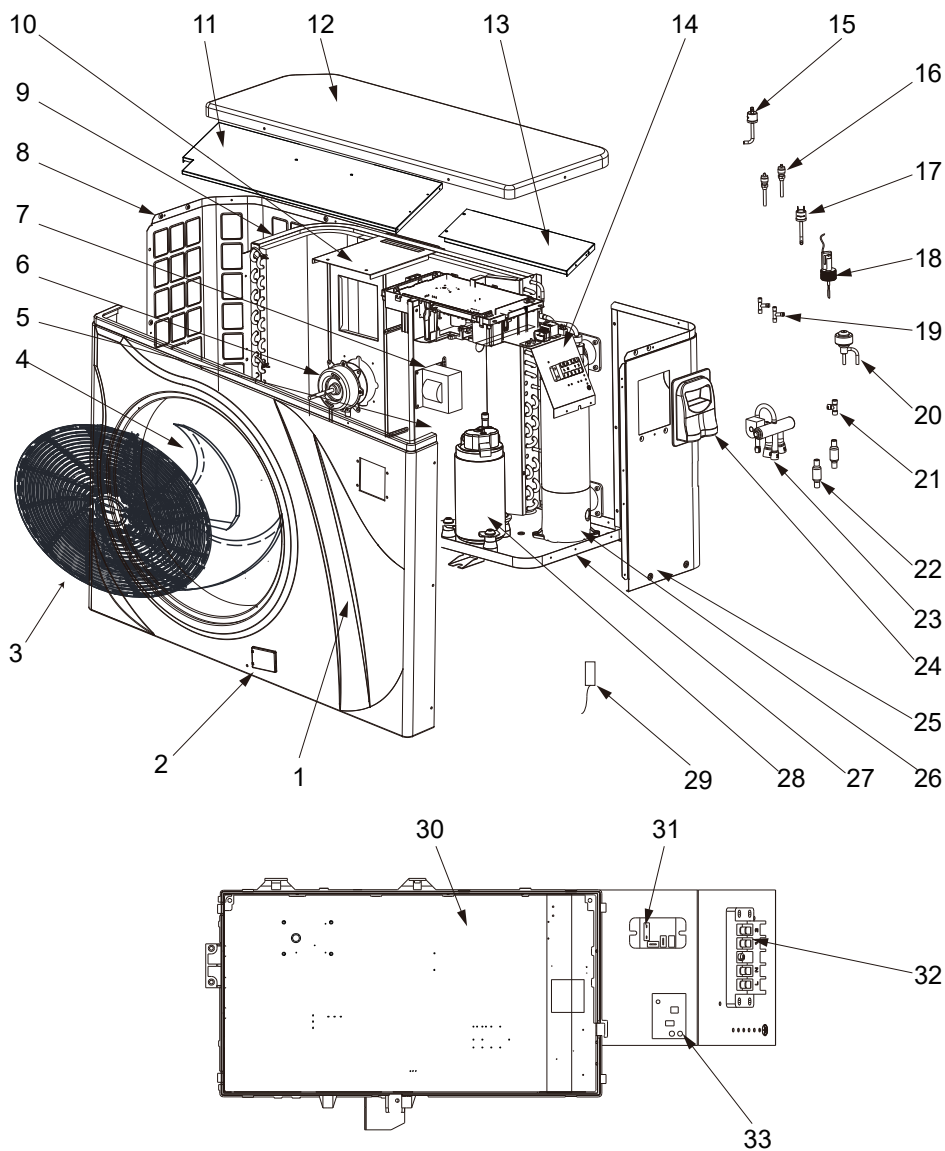


6. ANHANG (Fortsetzung)

Nr	Beschreibung	Ref.	81504	81514	81524	81534	81544
1	Schild Vorne	HWX80900556	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80900557	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80900581	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
2	Regler mit drei Tasten	HWX95005310598	✓	✓	✓	✓	✓
3	Schutzgitter des Gebläses	HWX80900375	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20000220369	n/a	n/a	n/a	✓	✓
4	Gebläsepropeller	HWX30103000006	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX30103000001	n/a	n/a	n/a	✓	✓
5	/	/	/	/	/	/	/
6	Motor Ventilator DC	HWX80200018	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20000330132	n/a	n/a	n/a	✓	✓
7	Wicklung 16A 50Hz 5mH Wicklung 20A 50Hz 5.2mH	HWX82500006	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX82500005	n/a	n/a	n/a	✓	✓
8	Linkes Schild	HWX80700446	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700315	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700355	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
9	Flügelevaporator	HWX301060202502	✓	n/a	n/a	n/a	n/a
		HWX80600042	n/a	✓	n/a	n/a	n/a
		HWX80600043	n/a	n/a	✓	n/a	n/a
		HWX80600044	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80600078	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
10	Motorträger	HWX80700218	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700248	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700329	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
11	/	/	/	/	/	/	/
12	Obere Frontplatte	HWX80900055	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80900255	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80900371	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
13	/	/	/	/	/	/	/
14	/	/	/	/	/	/	/
15	Druckregler Niederdruck NO 0.30MPa/0.15MPa	HWX20000360157	✓	✓	✓	✓	✓
16	Druckanschluss 40 mm 1/2"	HWX20000140150	✓	✓	✓	✓	✓
17	Druckregler Hochdruck NC 3.2MPa/4.4MPa	HWX20013605	✓	✓	✓	✓	✓
18	Sensor des Wasserdurchsatzes	HWX83000012	✓	✓	✓	✓	✓
19	T-Stecker Ø6.5-2 x Ø6.5(T) x 0.75	HWX20001460	✓	✓	✓	✓	✓
20	Elektronischer Sensor	HWX81000011	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX81000013	n/a	n/a	n/a	✓	✓
21	T-Stecker Ø9.52-2 x Ø6.35(T) x 1.0	HWX30403000002	✓	✓	✓	✓	✓
22	Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø19) Filter Ø9.7 - Ø9.7 (Ø28)	HWX20000140178	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX20041444	n/a	n/a	n/a	✓	✓
23	4-Wege-Ventil	HWX20041437	✓	✓	✓	✓	✓
24	Stromanschlussklappe	HWX320922029	✓	✓	✓	✓	✓
25	Rechtes Schild	HWX80700445	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX80700314	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80700462	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
26	Titan / PVC--Kondensator	HWX80600037	✓	n/a	n/a	n/a	n/a
		HWX32012120061	n/a	✓	n/a	n/a	n/a
		HWX32012120056	n/a	n/a	✓	n/a	n/a
		HWX80600096	n/a	n/a	n/a	✓	n/a
		HWX80600075	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
27	/	/	/	/	/	/	/
28	Kompressor	HWX80100108	✓	✓	✓	n/a	n/a
	Kompressor	HWX80100003	n/a	n/a	n/a	✓	✓

6. ANHANG (Fortsetzung)

81504 / 81514 / 81524 / 81534 / 81544



6. ANHANG (Fortsetzung)

Nr	Beschreibung	Ref.	81504	81514	81524	81534	81544
29	Saugsonde des Kompressors 5k-560mm	HWX83000044	✓	✓	✓	n/a	n/a
	Saugsonde des Kompressors 5k-760mm	HWX83000053	n/a	n/a	n/a	✓	✓
	Lufttemperatursensor 5k-350mm	HWX83000049	✓	✓	✓	✓	✓
	Sensor des Wasserauslasses 5k-410mm	HWX83000050	✓	✓	✓	✓	✓
	Sensor des Wassereinlasses 5k-850mm	HWX83000052	✓	✓	✓	✓	n/a
	Sensor des Wassereinlasses 5k-980mm	HWX83000055	n/a	n/a	n/a	n/a	✓
	Abgabekompressorsensor 50k-660mm	HWX83000026	✓	✓	✓	✓	✓
	Abtausonde 5k-680mm	HWX83000051	✓	✓	✓	n/a	n/a
30	Elektronische Treiberkarte	HWX83000045	n/a	n/a	n/a	✓	✓
		HWX82300052	✓	✓	✓	n/a	n/a
		HWX82300007	n/a	n/a	n/a	✓	✓
31	Relais K2	HWX20000360297	✓	✓	✓	✓	✓
32	Klemmleiste L-N-GND -5 Anschlüssen 4mm ²	HWX40003901	✓	✓	✓	✓	✓
33	Transformator 230V~/12VDC	HWX82600008	✓	✓	✓	✓	✓

6. ANHANG (Fortsetzung)

6.4 Anleitung zur Fehlerbehebung

Störung	Fehlercode	Beschreibung	Lösung
Ausfall des Sensors des Wassereinlasses	P01	Der Sensor ist offen oder kurzgeschlossen	Prüfen Sie die Verbindung CN21/RES1 auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Ausfall des Sensors des Wasserauslasses	P02		Prüfen Sie die Verbindung N22/RES2 auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Ausfall des Außentempersensors	P04		Prüfen Sie die Verbindung CN12/PH auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Ausfall des Magnetspulsensors	P05		Prüfen Sie die Verbindung CN8/OPT auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Fehler an der Saugsonde des Kompressors	P07		Prüfen Sie die Verbindung CN7/OAT auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Fehler Fördermengenfühler des Kompressors	P081		Prüfen Sie die Verbindung CN9/OHT auf der Karte und den Verlängerungsstecker oder tauschen Sie den Sensor aus.
Hochdruckregler	E01	Der Sensor ist offen oder kurzgeschlossen	Prüfen Sie die Verbindung CN30/HP an der Karte prüfen oder Sensor ersetzen.
			Wasserdurchfluss prüfen
			Wasserdurchflussmesser prüfen
			Öffnung der Ventile prüfen
			Druckausgleicher prüfen
			Verschmutzung des Verdampfers prüfen
			Wassertemperatur zu warm
			Problem von nicht kondensierbarem Material nach einer Wartung, Kältekreislaufs leeren und evakuieren.
Niedrigdruckregler	E02	Der Sensor ist offen oder kurzgeschlossen	Zu hohe Kältemittelfüllung, Flüssigkeit in eine Flasche ableiten.
			Den Anschluss AI/DI03 an der Karte prüfen oder Sensor ersetzen.
			Großes Kältemittelleck, Leck mit Detektor suchen
			Zu geringer Luftstrom, Drehzahl des Ventilators prüfen
Ausfall des Durchsatzsensors	E03	Der Sensor ist offen oder kurzgeschlossen	Verschmutzung des Verdampfers prüfen, dessen Oberfläche reinigen
			Den Anschluss AI/DI02 an der Karte prüfen oder Sensor ersetzen.
			Fehlendes Wasser, Funktion der Filterpumpe prüfen
			Öffnung der Absperrventile prüfen
			Einstellung des Druckausgleichers prüfen

6. ANHANG (Fortsetzung)

Störung	Fehlercode	Beschreibung	Lösung
Differenz Temperatur Eingang/ Ausgang > 13 °C	E06	Nur im Modus Kalt anwendbar	Fehlendes Wasser, Funktion der Filterpumpe prüfen
			Öffnung der Absperrventile prüfen
			Einstellung des Druckausgleichers prüfen
Frostschutz Frostmodus	E07	Temperatur Wasserausgang < 4 °C	Wärmepumpe stoppen, Kondensator leeren, Frostgefahr
Kommunikationsproblem	E08	Keine Kommunikation zwischen der elektronischen Karte und der Benutzeroberfläche	Prüfen Sie die Anschlüsse und die Verbindung – siehe Schaltschema
Frostschutz der Stufe 1	E19	2° < Wassertemperatur < 4° und Lufttemperatur < 0°	Den Betrieb der Wärmepumpe anhalten, den Kondensator leeren, um Frostbildung zu verhindern; standardmäßig startet die Wärmepumpe die Filterpumpe, um Frostbildung zu verhindern
Frostschutz der Stufe 2	E29	Wassertemperatur < 2° und Lufttemperatur < 0°	Den Betrieb der Wärmepumpe anhalten, den Kondensator leeren, um Frostbildung zu verhindern; standardmäßig startet die Wärmepumpe die Filterpumpe, um Frostbildung zu verhindern
Fehler des Gebläsemotors	F031	Blockierter Motor oder Anschlussfehler	Prüfen Sie die freie Drehung; prüfen Sie die Verbindung CN97/DCFan; tauschen Sie den Motor aus
Fehler des Gebläsemotors	F051	Anschlussfehler	Prüfen Sie die Verbindung DCFAN/ CN97; tauschen Sie den Motor aus
Außentemperatur zu niedrig	TP	Betriebsgrenze erreicht	Schalten Sie die Wärmepumpe aus

6. ANHANG (Fortsetzung)

6.5 Garantie

GARANTIEVORAUSSETZUNGEN

Für sämtliche HAYWARD-Produkte bestehen innerhalb von zwei Jahren ab Kauf des Produkts Garantien hinsichtlich sämtlicher Fertigungsfehler oder Materialmängel. Bei jedem Antrag auf Garantie muss der Nachweis des Kaufs, einschließlich des Belegs zum Kaufdatum, erbracht werden. Wir bitten Sie also um Aufbewahrung Ihrer Rechnung.

Die HAYWARD-Garantie, die grundsätzlich ganz im Ermessen von HAYWARD liegt, beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz, hinsichtlich fehlerhafter Produkte, sofern sie sachgemäß benutzt wurden, nämlich in Übereinstimmung mit den im Benutzerleitfaden befindlichen Vorschriften; das Produkt darf keinesfalls verändert worden sein und darf ausschließlich mit den Bauteilen und Einzelteilen von HAYWARD benutzt werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen aufgrund von Frost und Einwirkungen chemischer Substanzen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind sämtliche sonstigen Kosten (Transport, Arbeitstätigkeit...).

HAYWARD kann nicht haftbar gemacht werden für direkte oder indirekte Schäden, die sich aufgrund falscher Montage, fehlerhaften Anschlusses oder der falschen Funktion des Produkts ergeben.

Falls Sie einen Garantieantrag stellen, eine Reparatur beantragen oder ein Produkt austauschen möchten, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Ausgeschlossen ist eine Material-Rücksendung an unser Werk ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung.

Die Verschleißteile unterliegen nicht der Garantie.



HAYWARD POOL EUROPE

Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

